

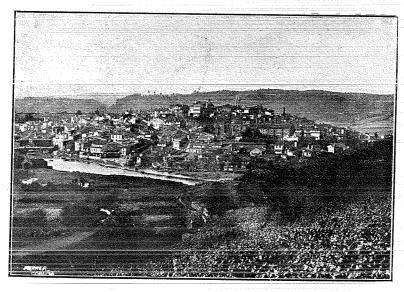


## PROGRAMA

DE LAS FIESTAS DE

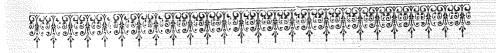
# SAN ROQUE

EN BETANZOS Del 14 al 18 de Agosto de 1903.



Imp. Ferrer: Coruña

Avrillón fot.



## LAS FIESTAS DE BETANZOS

En el año de gracia de 1404 y once después, en el de 1415, el azote de la terrible epidemia conocida en la Historia con el nombre de peste bovina diezmó de tal modo la ciudad de Betanzos, que sus habitantes, aterrorizados con aquel eastigo, impetraron la protección del Glorioso San Roque; y habiendo reconocido el vecindario los beneficios del Santo, le proclamaron su patrono é hicieron en 1416 voto solemne de celebrar perpétuamente su festividad, guardandola como de precepto. Según el voto, la función religiosa y su novenario debía cos-

tearse por el pueblo, á cuyo efecto el Ayuntamiento se constituía en sesión pública el 24 de Agosto de cada año, día de S. Bartolomé, en el pórtico de la capilla del Santo, y designaba por turno riguroso dos vecinos, uno del estado noble v otro del estado llano, que, con el nombre de vicarios, costeaban la función del año siguiente. Era esta en un principio modesta, más como fuese introduciéndose la costumbre de quemar tuegos y organizar diversiones profanas, el coste fué en aumento, por lo que el número de vicarios se elevó hasta cuatro, dos de cada estado; por último, siendo aún así gravoso para los vicarios por los nuevos gastos que se añadieron, el Ayuntamiento de 1837 acordó costearla por si mismo, como desde entonces vino haciéndolo, con toda regularidad, por cuenta de los fondos del Municipio.

Con objeto, pues, de mantener incólumes las tradiciones del pueblo que representa, este Hustre Ayuntamiento acordó celebrar los festejos públicos con arreglo al siguiente

## PROGRAMA

#### DÍA 14

A las doce de la tarde un repique general de campanas, una salva de bombas y de cubos de fuego artificial anunciarán al pueblo el comienzo de los festejos en honor de S. Roque.

Recorrerán las calles grotescas comparsas de gigantes y cabezudos, acompañados de la banda de música municipal que dirige el laborioso maestro D. Joaquin Marti, y de gaitas del pais.

De nueve á once de la noche se verificará en los cantones de la plaza de Arines un

## GRAN PASEO

profusamente iluminado con luz eléctrica y amenizado con la elevación de hermosos fuegos de aire y variados globos.

En esta velada y en las sucesivas hará las delicias del público la citada

banda municipal.

#### DÍA 15

A las siete de la mañana otra salva de bombas de palenque avisará á los vecinos y forasteros que continúan las fiestas con la

#### POPULAR DIANA,

ejecutada por la música municipal y dos populares bandas, y la

#### ALEGRE ALBORADA

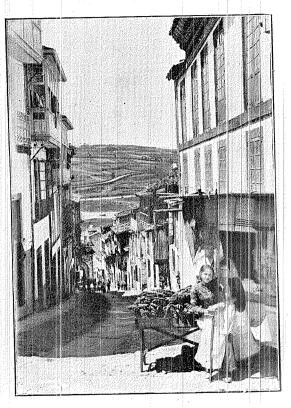
interpretada por un grupo de gaiteros.

A las nueve de la mañana saldrán de frente á la capilla de nuestro Santo Patrono las tradicionales

#### DANZAS GREMIALES

de labradores y marineros, con objeto de saludar á las autoridades y corporaciones, empezando por el Ayuntamiento, y para dar mayor amenidad á estas fiestas.

También saldrán á entretener al público las comparsas de



Imp. Ferrer: Coruña CALLE DE ROLDÁN

Avrillón foé.

## Gigantes y Cabezudos

A las doce se elevarán multitud de caprichosos

#### GLOBOS DE FIGURAS Y COLORES.

elaborados en el acredita lo taller de D. Claudino Pita, industrial ventajosamente conocido en toda Galicia y fuera de ella.

También se echarán cubos y fuegos variados.

A las seis, el Ilustre Ayuntamiento con las autoridades locales, presidentes de sociedades y corporaciones, y con asistencia de una numerosa representación de la Sociedad de Socorros mútuos de Artesanos y demás personas invitadas, se dirigirá, precedido de las vistosas agrupaciones gremiales y de la banda de música municipal, desde la Casa Consistorial á la capilla de San Roque para concurrir á la

## 

formada por las imágenes de mayor mérito artístico.

Durante la entrada y salida de la procesión en la plaza de Cassola, cruzarán el espacio nutridos fuegos y variados globes.

A las diez de la noche, el repique de campanas y el disparo de bombas

indicarán que comienza la

#### VELADA Y GRAN PASEO

amenizada por la música, murgas y gaiteros.

A dicha hora aparecerá la amplia plaza del Campo hermosamente engalanada con farolillos de colores.

A las diez y media se elevará un

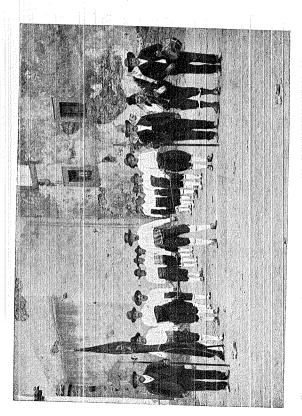
## MAGNÍFICO GLOBO

pintado alegóricamente y con barquilla ó estrellón de fuego.

Seguidamente se quemarán las siguientes composiciones pirotécnicas obra del afamado artista D. Manuel Millarengo:

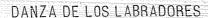
#### EL GLOBO Y LA AUREOLA

Esta hermosa pieza, de efecto giratorio y de gran velocidad, es movida por dos fuegos á la vez y en diferentes direcciones, la que después de un largo movimiento, se iluminará instantáneamente por más de 50 bengales de cambiantes colores de hermoso efecto, terminando con una grancascada de brillantes acompañada de un volcan de perlas y estrellas de



DANZA DE LABRADORES.

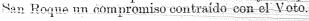
Avrillon for.



El gremio de los labradores de esta ciudad, que como los demás de la misma, alcanzó su mayor preponderancia en el siglo XVI, era el primero de los cinco entonces existentes, y entre otros derechos gozaba el de usar armas.

Los relevantes servicios prestados á la patria por esta institución, especialmente en el rescate de la ciudad de Tuy (siglo XIV), le valieron importantes privilegios otorgados por D. Juan I y D. Enrique IV, de los cuales citaremos los de nobleza personal, exención de impuestos y uso de las armas reales con los honores á ellas anejos. Todavía ha llegado hasta nuestros días el ejercicio de estas prerogativas, tradicionalmente conservadas, como se colige de los alabarderos que dan guardia al pendón de la Cofradía de San Antonio, que desde tiempo inmemorial formaba este gremio.

Las danzas sostenidas por el gremio en pasadas épocas, son el último resto de esta importante asociación y cumplen en los días de



todos colores seguida de varias detonaciones y silbatos.

#### EL PLANETA SATURNO

Esta pieza se presenta iluminada por más de 100 bengales de colores acompañadas de un concéntrico giratorio y desplegándose de la misma dos globos también giratorios, formando todo un hermoso conjunto, que, después de un duradero y alarmante efecto, termina con una gran gloria de brillante chinesco seguido de varias detonaciones.

#### LAS CULEBRAS EGIPCIAS

Gran pieza de espectáculo, iluminada instantáneamente por más de 160 bengalas de finos y cambiantes colores, principiando por encontrados y sorprendentes movimientos, que después de un duradero y hermoso efecto termina: 1.º una extensa aureola de brillante y chinesco, 2.º transfórmase esta en una gran cascada de estrellas, finalizando con un volcán de perlas mezcladas con infinidad de meteoros en todos colores, varias detonaciones y alarmantes voces de silbato.

naciones y alarmantes voces de silbato.

En los intermedios se dispararán nuevos y variados fuegos de aire y de mortero.

A las doce terminará la función con una nutrida salva de bombas.

#### **DIA 16**

Se anunciarán los festejos de este día con una salva de 21 bombas de doble palenque.

A las ocho de la mañana

#### GRAN DIANA

por la banda municipal y las populares. Seguidamente las gaitas del pais, los gingantones y las danzas gremiales recorrerán las calles de la población, tocando las primeras.

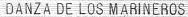
#### ALEGRES ALBORADAS.

A las nueve dará principio la concurrida

#### FERIA DE GANADOS

de todas clases y artículos del país, que es la mejor y la más abundante de toda la región.

A las once otra salva de bombas y repique de campanas anunciará al público que la Hustre Corporación Municipal, acompañada de autoridades y demás representaciones invitadas y asistida de las danzas, saldrá de



La Cofradía de San Miguel Arcángel, formada por el gremio de mareantes é isntituida en la Iglesia de Santa María del Azogue, donde se celebraban sus cabildos, daba á ésta el derecho de alzar pendón y cruz parroquial en toda la ria.

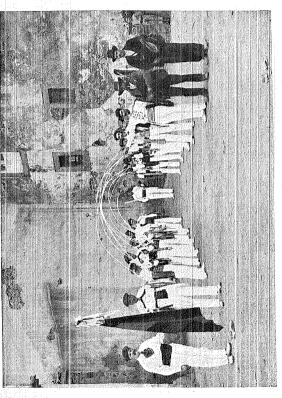
El Mayordomo de esta asociación, que en orden de importancia en la localidad ocupa el segundo lugar, llevaba el título de Alcalde de Mar, ejercía jurisdición sobre los marineros y su autoridtd se extendía hasta las playas de Corme. Tenía á su cargo la matrícula y vigi-

lancia de la ría.

Grandes han sido los servicios prestados á la nación en diversas épocas por los hombres de este gremio, y sin duda por esta causa estaban exentos de penas infamantes y disfrutaban otros privilegios.

Las Danzas de Marineros, que tanta animación prestan á nuestro pueblo en los dias de las fiestas de San Roque, quedan como recuerdo legendario de aquellos tiempos en que los gremios asumían una parte importante importante de la vida de esta ciudad. También estas danzas.

como todas las otras, figuran en el Voto.



la Casa Consistorial para asistir á la función religiosa que se celebrará en la capilla del glorioso San Roque, en cumplimiento del Voto ofrecido al Santo Patrono, en la que pronunciará el panegírico el notable orador sagrado D. Amando García Rubiera, canónigo de la Colegiata de la Coruña, y oficiará el ilustrado ecónomo de la iglesia parroquial, matriz ó principal de Santiago, D. Enrique Campos Piñeiro.

Al retirarse el Ayuntamiento se dispararán cubos y bombas de morte-

ro, elevándose á la vez

### GLOBOS DE VARIADAS FORMAS Y COLORES.

A las seis de la tarde

GRAN PASEO DE MODA,

que será amenizado por la banda de música municipal. Durante el paseo entrotonidos

## JUEGOS DE CUCAÑAS

divertirán á la concurrencia, lo mismo que los

#### GLOBOS GROTESCOS

última novedad por su buen gusto y extravagante forma. Este característico festival terminará con una tanda de bombas, con la elevación de un hermoso globo de regular tamaño lanzando flores, serpentinas y confetti y con un cubo de luceria.

A las diez de la noche da principio con el disparo de bombas y repique

de campanas la gran

#### VELADA.

cuyos principales números serán los siguientes:

1.º Sorprendente v espléndida

## ILUMINACIÓN Á LA VENECIANA.

preparada por el conocido industrial Sr. Pita, que ocupará en toda su extensión la espaciosa Plaza de Arines, en donde se celebra la fiesta.

2.º La ascensión de un

### CLORO COLOSAL

de más de treinta metros, pintado en todas sus partes con figuras alegó-

ricas y del que penderá una barquilla de fuegos de colores.

3.º Gran función pirotécnica, compuesta de fuegos de aire y de plaza, en que lucirán numerosos voladores de lujo, conocidos por los nombres de Luz blanca, Lluvia de enjambres y culebrinas, Lluvia de plata, Cola brillante, Chinesco, Golpeadores, Suspiro de dama, Lucero simple y doble, Silbato, Salida de tren, Luz azul, Luz verde, Japonesas, Lluvia de culebrina, Sierpecilla, Lluvia con lagartijas, Soles giratorios, Nidos de serpientes, Serpentones en colores, Cometas brillantes, Imperiales, Cometas, Desgajes de colores, Lluvia de oro, etc., etc.

Durante esta velada se quemarán por su orden y con pequeños intervalos las piezas y juguetes de plaza siguientes, que demuestran el buen gusto y los adelantos que el peligroso arte de la pirotecnia ha tenido en estos últimos tiempos, obra todo del conocido y laureado artista D. Ma-

nuel Millarengo:

#### LA GLORIETA DE SORPRESA

Esta alarmante pieza se presenta iluminada en forma de cararacol por varias bengalas de brillantes y cambiantes colores, dando principio á un movimiento giratorio por más de 15 tubes de fuego brillante y japonés; que después de un sorprendente efecto, termina con un hermoso capricho

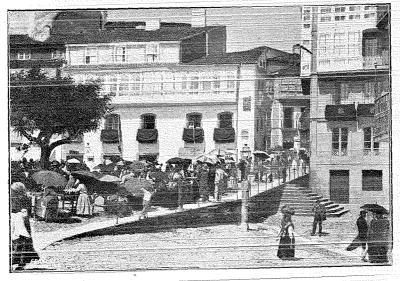
giratorio de fuego brillante y chinesco y la ascensión de un torbellino con silbatos.

#### LA GRAN CESTA DE FLORA

Esta pieza de triple efecto se presenta iluminada por más de 100 bengalas de finos y cambiantes colores, empezando por un movimiento giratorio del que descenderán dos grandes ruedas quedando éstas colocadas á igual distancia y en movimientos encontrados, terminando con un granvolcan de perlas, pedrería y estrellas en diferentes colores y la ascensión de un torbellino en brillante con silbatos.

#### EL ARBOL DEL MISTERIO

Pieza de alarmante espectáculo y de doble efecto giratorio, sé presenta con una gran serpiente enrollada á su tronco iluminada con 75 bengalas de hermosos y cambiantes colores, empezando ésta en repetidos movimientos ascendentes que cambiará en una sorprendente transformación, iluminándose de nuevo generalmente por más de 80 bengalas de color aurora, terminando con una extensa gloria de fuego brillante seguido de un gran volcan de perlas mezcladas con estrellas brillantes, pedrería de todos colores y varias detonaciones con ruidosas voces de silbato.



1mp. Ferrer: Coruña

PHERTA DE LA VILLA

Avrillón fat.

#### GRAN FINAL

Consistente en una elegante decoración compuesta de cinco arcadas de estilc muzárabe que mide 6 metros de frente por 8 de alto, coronada por una hermosa estrella con un céntrico dorado, y á sus costados lucirán dos hermosos soles giratorios, presentándose todo este conjunto iluminado instantáneamente por 800 bengalas de escogidos y cambiantes colores acompañados de una contínua batalla de flores que, después de su duradera iluminación, terminará con un nutrido fuego graneado seguido de un extenso y entrelazado mosaico centrado con potentes focos de bengala y la ascensión de un gran ramillete de voladores de todos colores mezclados con silbatos.

#### **DIA 17**

A las cinco de la tarde se celebrará en el Puenteviejo un animado paseo amenizado por las bandas y gaitas, y una entretenida diversión de cucañas de mar, entre las que llamará la atención la

#### COGIDA DE PATOS.

Al oscurecer se continuará la liesta en la Plaza del Campo con una

### VERBENA

que terminará á las diez de la noche para dar lugar á los

## ⇒ BRILLANTES + BAILES ⇒

que las Sociedades Liceo Recreativo y Tertulia Circo darán en sus espaciosos salones, en obsequio á los forasteros.

También el empresario de **La Camelia** dará un baile en el Teatro para sus asíduos concurrentes.

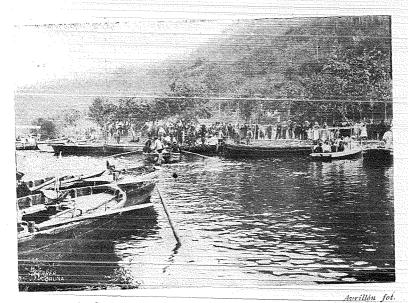
#### **DIA 18**

En este día, y para terminar los festejos de San Roque, tendrá lugar la gran

### Gira á los Caneiros.

Desde las primeras horas de la mañana saldrán para dicho punto, precedidas de la banda de música municipal, murgas y gaitas del país, lujosas embarcaciones engalanadas magnificamente.

A su llegada se organizarán brillantes bailes campestres, disparándose profusión de fuegos de todas clases y se elevarán magnificos mongolfiers



Imp. Ferrer: Coruña
DESEMBARCANDO EN LOS CANEIROS

de caprichosas y variadas formas. A las seis de la tarde dará comienzo la

### GRAN BATALLA DE FLORES.

confetti y serpentinas entre las embarcaciones que surquen el pintoresco rio Mandeo

Termina este animado espectáculo previo aviso de una salva de bom-

bas, que á la par anunciará el regreso á la población.

Al presentarse á la vista de la ciudad la primera embarcación, el magnífico puente que cruza el rio Mandeo, aparecerá espléndidamente iluminado con faroles de colores.

Después de reunirse todas ó la mayor parte de las embarcaciones en-

galanadas é iluminadas, se organizara la

#### SERENATA MARÍTIMA

que sorá amonizada por las bandas de música y por todas las colectividades musicales de esta población, que galantemente han ofrecido su concurso para dar mayor realce á este gran festival.

TO UNICEL . La Compañía de ferrocarriles del Norocete he concedido pera cetes destas trevas ev <sup>6</sup>Paordinarios á la una de la noche para los días 15, 16 y 18, y billetes de ida y vuelta á precios reducidos.

#### APÉNDICE

Aprovechando la gran circulación de este progrima y deseando consignar un cariñoso recuerdo, á la vez que rendit homenaje de gratitud á los hombres generosos, que, en nuestros días, se han distinguido por sus donativos á esta ciudad, la comisión municipal no ha vacilado, aunque pareciese de dudosa oportunidad, en publicar los retratos de los Señores Portal Montenegro y García Naveira, haciéndose intérprete de los sentimientos del pueblo brigantino que tanto les debe.

La natural modestia de los Señores Don Juan y Don Jesús García Naveira, donantes del hermoso lavadero entregado al pueblo de Betanzos el pasado año, nos priva de la satisfección de reproducir sus retratos, que todos conservariamos con gusto.

Don José Ildefonso Po tal Montenegro nació en Enero de 1825 en la parroquia de

Santiago de esta ciudad.

De temprana edad abandonó su patria para buscar en la República Argentina una posición desahogada que con incesante trabajo y acrisolada honradez alcanzó al fin retornando á Betanzos hecia el año 68.

El resto de sus días lo pasó al lado de su hermano D. Juan Arines Montenegro, bien

conocido en esta ciudad, y á quien quería entrañablemente;

El Sr. Portal fué en vida persona de amable trato y de bellas dotes de caracter ocul-

tas bajo una modestia y una sencillez ilimitadas.

Á su muerte, acaecida el 16 de Abril de 1903, legó 70.000 pesetas con destino á diferentes obras beneficiosas para esta ciudad, y principalmente 40.000 para el ensanche de la l'uerta de la Villa, obra de tan apremiante necesidad como difícil de realizar por la administración municipal dada la escasez de sus recursos.



D JOSÉ ILDEFONSO PORTAL MONTENEGRO



Premiado con medallas y diplomas en exposiciones nacionales y extranjeras

Para la batalla de flores SERPENTINAS á 60 céntimos paquete.

Para la gira à los Caneiros faroles de novedad y guirnaldas para adornos de embarcaciones

₩ 705 \ 705 \ Fuegos artificiales.

Illuminaciones iaponesas.

Gigantes y cabezudos:

মত মত মত মত বেজ মত

DEPÓSITO De velotes para ilumina-

De velotes para iluminaatones

## FÁBRICA

- DE -

#### GLOBOS Y FAROLES

-DE-

# CLAUDINO PITA

EX-CONVENTO DE SANTO DOMINGO

BETANZOS



Depósito, Cantón Grande, 36.

# PÁBRICA DE CASEUSAS

-00 **D E** 62-

# MANUEL WAYAZA LA DELICIOSA



Carretera de Villalba, 17, BETANZOS.

## JOSE PAL Y VILA

Fabricación por medio del bicarbonato de sosa y especialidad on gascosas espumosas.

Sucursal Ambigú del Liceo Recreativo.

## CONFITERÍA

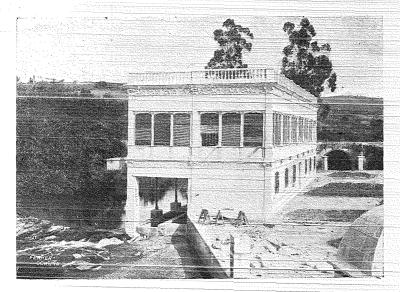
DE

## JOSE FERNANDEZ

PLAZA DE ARINES, 87

### **BETANZOS**

En este antiguo y acreditado establecimiento se confecciona toda clase de encargos y se expenden vinos y licores del Reino y extranjeros.



Imp. Ferrer; Coruña

LAVADERO GRATUITO

Avrillón fot.

DONATIVO DE LOS SRES. D. JUAN Y JESÚS CARCÍA NAVRIRA

# IN ESTRELIN

Ruatraviesa, 35, 37.--BETANZOS

ALMACEN DE LOZA, VIDRIO HUECO Y PLANO

PINTURAS Y OTROS ARTÍCULOS

JESÚS NÚÑEZ

## CAFÉ DE BARREIRO

En este bien surtido y acreditado establecimiento, situado en el frondoso paseo de la Alameda, se servirán durante las fiestas, sabrosos licores y refrescos especiales de todas clases.

Barreiro, instalará el día de la gira á los Caneiros, restaurant y café, en cuyo pintoresco sitio podrán los expedicionarios paladear ricos y añejos vinos y licores, extraídos de las más antiguas bodegas andaluzas.

No olvidarse Café de Barreiro.

# FERRETERÍA DE RAIMUNDO NÚÑEZ

SANCHEZ BREGUA, 17.

## BETANZOS

Este Comercio acreditado con sus bajos precios como lo está con las Máquinas imitación Singer, doble pespunte, que vende á 14 y 17 pesos, y la oscilante con lanzadera cerrada á 20 pesos ó sea 9 menos que otras casas, hace presente, que para los demás generos de bordados, pasamanería, bisutería, perfumeria, abanicos, relojes, devocionarios, objetos de escritorio, quincalla, paraguas, sombrillas, batería de cecina, ferretería, calzado, anteojos roca, lentes y otros, tienen establecidos precios muy reducidos.

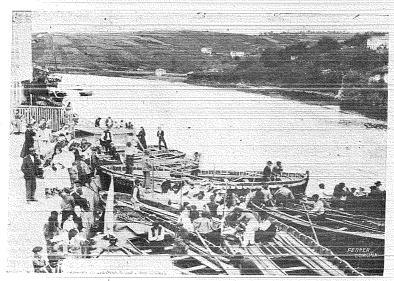
## LA UNIVERSA E

FONDA DE

# LAUREANO ANDRADE

ADMINISTRACIÓN DE LOS COCHES PARÁ EL FERROL

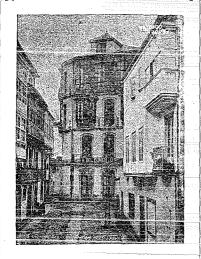
En esta tan acreditada casa se acaban de hacer grandes reformas donde la numerosa elientela encontrará todas las comodidades que deseen.



Imp. Ferrer: Coruña-

EMBARQUE PARA LOS CANEIROS

Avrillón fot.



#### GRAN H. DEL COMERCIO

#### MARIANO BUGUERIN

PUERTA DE LA VILLA

BETANZOS

Mueblaje nuevo.—Cocina francesa y española.—Gran confort, coche à la estación, centro y reunión de los Señores viajantes.—Luz eléctrica.—Servicio de coches para viajes y

paseo, —On parle francais.

Los dias 15, 16 y 17 de Agosto se servirán cuatro cenas desde las siete á las once de la cuatro cenas desde las siete a las once de la noche: la primera à las siete la segunda à las cho, la tercera à las nueve y la cuarta à las diez, durante cada una de estas no se servirá ninguna ni se permitirá la entrada al público en el comedor, Dopués de las diez el precio de cada cena, será extraordinario Se facilitan meriendas para los Caneiros.

#### COMERCIO DE NOVEDADES

Jesús Cancela Noguerol

Soportales de la Plaza del Campo, n.º 16.



#### LA RAZÓN SOCIAL

#### Núñez y Comp." BETANZOS

#### FÁBRICA DE ELECTRICIDAD

Luz eléctrica, fuerza para motores, bombas, tornos, & Instalaciones de teléfonos y timbres eléctricos.

#### JOSÉ GERMADE ALONSO

MENDEZ NUÑEZ, 1, ESQUINA PUERTA DE LA VILLA

#### BETANZOS

Ya llegaron los vasos de bol illo con bonitos grabados y Recuerdos de Betanzos, Recuerdo de San Roque y Recuerdo de los Caneiros de Betanzos.—Preciosos juegos de copas y vasos finos grabados con los tipos de la actualidad.—Gran surtido en vajillas, juegos de café, y todo lo concerniente al ramo de loza y cristal.



#### LA CONFIANZA

FONDA DE

#### Angel Fernández López

13, PLAZA DE ARINES, 13.

Esta casa ofrece á su distinguida clientela, habitaciones amplias con vista al festival y comidas á todas horas á precios económicos.

Para mayor comodidad del forastero instalará frente á la misma casa un magnífico Café Restaurant.

Para la tan renombrada gira á los Caneiros, se haec toda clase de meriendas avisando anticipadamente.

#### Cludino Pita 36, cantón grande, 36.

#### \_A VARIEDAD

#### APARATOS PARA LUZ ELÉCTRICA

Guantería y Perfumería, Juguetes de todas clases, Últimas novedades en sombrillas Abanicos sombreros y Gorras de niños, Adornos, Puntillas, Encages y Bordados variados Cinturones, Collares, Cadenas, & &.



#### LICEO RECREATIVO

En en el ambigú de esta popular Sociedad se despacharán exquisitos helados de leche, merengada, mantecada, y limón, 0'40, 0'30 y 0'25 céntimos,

Gran surtido en toda clase de licores y vines de marcas acreditadas.

Refrescos de todas clases, servidos al hiclo.

Çervezas de varias ma<mark>rcas nacion</mark>ales y extranjeras embotelladas **y por litr**o.

#### GRAN PANADERÍA

DE LA

CARRETERA DE LA ESTACIÓN

DESPACHO DE PAN EN LA PUERTA DE LA VILLA

DE

ALBERTO RODRIGUEZ VILO

## Sun Andres 11 CORINA The second secon

to a filtering y man moderney adelantos so hacen 1041 LOPEZ / LOPEZ En esta acreditada folográfía montada según THURST OF SURE

Ampliaciones y represidectiones de telles in CHAN VARIEDAD EN VENDADRROS IUTRATOS ALPLITHO BALTHABLES.

Tumbérica haran bangmins a comletto har un nuevo procedimiento por medio de luzmaken, annque sena folegrafias muy miligias andiscial, yn de reuniones bungueles, erc. orc.

White do notanges, Commay otras provincias hspognificha en recalos de nibos.

# Section (ASS)

AND AND I COMPANY OF

## second Colors Colors Colors Solica Colors Co

## - 12 Kg ---

FLAZA DE ARINES

PERMPE A LAS SOCIEDADES DE RECREO

BETANZOS

A RESIDENCE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE Simula esta casa en uno de los sitios más centricos de esta ciudad, 10 espacio-

para todo manti que necesite de sus sor

#### **ULTRAMARINOS**

- DE --

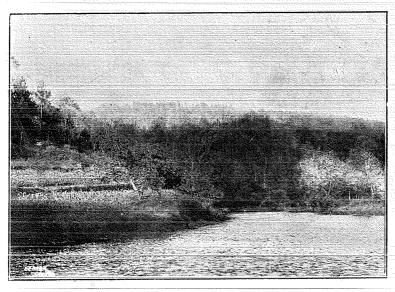
#### MANUEL BECARIA

SANCHEZ BREGUARA

#### BETANZOS

Este acréditado establecimiento ofrece toda clase de artículos concernientes al ramo, á precios sumamente económicos y con especialidad en azúcares, garbanzos, arroz, aceitunas, aceite refinado de oliva, conservas, pastas, aguardientes, etc.

Recomiendo muy eficazmente los superiores Cafes Caracolillo y Hacienda escogido legítimo de Puerto Rico.



Imp. Ferrer: Coruña

PAISAIE DEL RIO MANDEO

Avrillón fot.

# VENTA AL PORMAYOR

2

# Aceite, Jahon, Bacalao, Krusanes, etc.

Seguio es que nadié quedara pesaroso de venir a visitar este aereditado y antiguo establecimiento. Algo nallara que llene sus deseos. Hay mucho y hueno para elejir.

PRECIOS PLIOS Y BARATISMOS

MONJAS, 25 v 27.-BETANDOS

